



Publicaziuns officialas dils 16-04-2010

Candidats proponi per elecziuns communalas (perioda d'uffeci 2010 – 2013)

Tenor art. 22 dalla lescha da votaziuns ed elecziuns ein las suandontas candidaturas vegnidas annunziadas entochen ils 15 da mars all'administraziun communal. La successiun dils nums se presenta cheu sut sco previda ella lescha tenor alfabet.

President communal	Deplazes Walter, Surrein (veder)
Geraus	Bearth Giusep, Sumvitg (niev) Candinas-Pally Pia, Rabiun (niev) Eicher-Maissen Theresita, Rabiun (veder) Fry Paul, Cumpadials (veder)
Cumissiuun da quen e gestiun	Bearth Rest Andriu, (veder) Cajacob Claudio, Sumvitg (niev) Cathomas Ciril, Cumpadials (veder)
Cussegl da scola	Deplazes Diego, Rabiun (niev) Deplazes-Cathomen Nadia, Surrein (niev) Galluzzo-Bearth Claudia, Rabiun (niev) Tuor Lucas, Cumpadials (niev)
Cumissiuun da baghegiar	Bearth Peter, Rabiun (veder) Bundi Martin, Sumvitg (niev) Bundi Robert, Surrein (veder) Tuor Bernard, Sumvitg, (niev)

Votaziuns communalas / Elecziuns communalas 2010 (1. scrutini)

dils 18 d'avrel 2010

L'urna ei aviarta (en canzlia communalala)

gievgia e venderdis mintgamai duront las uras da spurtegl

dumengia, ils 18-04-2010, dallas 10.00 – 11.00 uras

Sonda e dumengia, ils 17 e 18 d'avrel 2010 mintgamai avon il survetsch divin en las fracziuns sin plaz cadruvi.

Ils cedels da votar ein vegnir distribui. Tgi ch'ei eventualmein aunc buca en possess da tals ei supplicaus da s'annunziar tier l'administraziun communalala.

Adatg!!!

Il certificat da legitimaziun ei adina da presentar. Tier votaziuns cun posta ei il certificat da legitimaziun da suttascriber. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla. Nus supplichein da consultar las informaziuns che Vus anfleis sin la cuviarta e sin il certificat pil dretg da votar.

Sumvitg, 16-04-2010

Suprastonza communalala

Serrada via Val Sumvitg

Ord motivs da segirtad resta la via Val Sumvitg serrada naven d'immediat sil tschancun da Val anen per tut traffic.

Sumvitg, 16-04-2010

Departament stradal Sumvitg

Garaschas a Giachentrina, Surrein

Suenter la construcziun dil baghetg forestal niev ad Igniu vegnan las garaschas a Giachentrina buca pli tratgas a nez dalla gruppa forestala. La suprastonza communalala ha perquei decidiu da vender il baghetg che consista ord duas garaschas singulas ed ina garascha dubla. Interessents san acquistar ina singula garascha ni era igl entir object. Ina pintga brochura cun las impurtontas indicaziuns sa vegnir retratga tier l'administraziun communalala, tiel gerau dil forestalessar ni sin nossa pagina d'internet sut www.sumvitg.ch. Informaziuns detagliadas dat medemamein l'administraziun communalala, tel. 081 920 25 00, ni il gerau Willy Decurtins, tel. 079 682 16 64. Interessents per la cumpra dallas garaschas dueien inoltrar lur offertas alla suprastonza communalala, caum postal 60, 7175 Sumvitg, cun l'indicaziun «Garaschas Giachentrina » entochen ils **16 d'avrel 2010**. Medemamein vegn il baghetg (baracca da stuors) a Miralv dismiss. Tgi che ha interesse da tal duei s'annunziar tier il gerau dil forestalessar. Departament forestal

Sumvitg, 16-04-2010

Departament forestal

Meglieraziun generala Sumvitg

La cumissiun da meglieraziun informescha cheutras sur dallas lavurs previdas uonn.

– *Lavurs da baghegiar*: La secunda etappa dallas lavurs vid la via nr. 1, Unclin-Canariel, han danovamein entschiet. Entochen d'atun duein talas vegnir terminadas. Sco proxim vegn baghegiu la via nr. 16, Casep- Bigliel. L'entschatta dallas lavurs ein previdas ca. miez avrel.

– *Bonitaziun*: La cumissiun da schazetg exequescha uonn la secunda part dalla bonitaziun. Pertuccaus ei surtut il territori da vart dretga dil Rein.

Sumvitg, avrel 2010

Cumissiun da meglieraziun

Curdem da gronda dimensiun

La vischnaunca organischescha ina rimnada da rufid bloccont sco suonda:

Venderdis, ils 23 d'avrel 2010 dallas 8.00–18.00

Niev vegn rimnau il rufid per l'entira vischnaunca sin la piazza Igniu (sper baghetg stradal).

La rimnada ha liug mintgamai mo 1 di, persunter inaga dapli per onn!

Aschia sto il rufid buca vegnir tenius si aschi ditg a casa. Ils curdems ein da deponer els containers ni navettas tschentai sil plaz. Per tenercasa vegn priu encunter max. **2 m³** rumians. Quantitads pli grondas, per ex. ord rumidas da casas e clavaus, ein da transportar directamein e sin cuost dil caschunader ella deponia regionala a Rueun.

Ei vegn acceptau:

- maschinas pintgas e mopeds mo cun tratg giu ieli e benzin
- ferramenta electronica e maschinas da lavar
- mobillas ed indrezs da casa
- ulteriurs curdems che vegnan buca rimnai cun ils transports jamnils
- per pneus senza gavegl vegn incassau ina taxa da frs. 5.–, cun gavegl frs. 10.–

Buca acceptau vegnan:

- maschinas agricolas
- lenna da brisch
- curdems da baghetg (Bauschutt) e curdems da fatschentas, quels ein da transportar directamein a Rueun
- curdem verd da curtin e caglias, tals curdems san vegnir deponi sil plaz da rimnada ad Igniu
- calzera da skis san vegnir dai giu a Ernst Orlik a Rabius per frs. 5.–, en favur dalla Argo Tavau
- cartun e pupi duei vegnir surdau alla rimnada entras la scolas resp. las uniuns
- blahas da ballas da silo (verdhas ed alvas)

Nus appellein alla responsabladad da vischinas e vischins e supplichein da setener vid quellas ordinaziuns en favur digl ambient. Medemamein fagein nus attents da buca deponer rumians sin deponias illegalas (selvadias). Talas deponias cunterfan alla legislaziun per la dismessa da rumians e vegnan annunziadas als organs responsabels.

Sumvitg, 16-04-2010

Departament d'ambient

Concert chor d'affons vischnaunca Sumvitg

Sonda, ils 17 d'avrel 2010 allas 20.15, dumengia, ils 18 d'avrel 2010 allas 17.00 en casa da scola, Sumvitg, sonda cun stiva da caffè. Cordialmein envida *chor d'affons vischnaunca Sumvitg*

Preavis: Concert d'advent dils chors mischedai da Rabiuis, Sumvitg e Surrein

Sonda, ils 27 da november 2010 allas 20.00 uras en baselgia a Surrein

Dumengia, ils 28 da november 2010 allas 17.00 uras en baselgia a Sumvitg

Nus supplichein da prender enconuschientscha dil termin. Engraziel fetg.

Uniuns da dunnas dalla vischnaunca da Sumvitg meinan atras ils suandonts cuors:

1. cuors: Art clay Silver

Crear bischutaria d'argien suenter Tiu gust (cadeinas e rintgas). Mira sut www.gabrielas.ch.

Menadra: Gabriela Lutz-Tuor

Liug: Casa da scola Rabiuis

Temps: 19.00–22.00 uras

Datum: Mesjamna, ils 21 d'avrel

Nus spitgein Ti'annunzia per quei cuors tochen gliendisdis, ils 19 d'avrel.

Annunzias per Sumvitg:

Alice Tuor, tel. 081 943 23 48

Annunzias per Rabiuis:

Jasmine Cajacob, tel. 081 943 15 04

Annunzias per Surrein:

Maja Deplazes, tel. 081 943 23 91

Preavis: Proxim cuors da bischutaria d'argien (anials e pendarletgels) ei sonda, ils 29 da matg 2010.

2. cuors: Fotografar cun camera digitala

Vul dir: emprender d'enconuscher l'atgna camera cun lur funcziuns e l'elavuraziun dil maletg digital.

Menadra: Alexandra Guldemann

Liug: Studio da fotografias, Trun

Cuoz: 3 seras

Datums: Mardis, ils 11, ils 18 ed ils 25 da matg

Temps: 19.00–21.00 uras

Nus spitgein Ti'annunzia per quei cuors tochen venderdis, ils 30 d'avrel.

Annunzias per Sumvitg:

Alice Tuor, tel. 081 943 23 48

Annunzias per Rabiuis:

Jasmine Cajacob, tel. 081 943 15 04

Annunzias per Surrein:

Maja Deplazes, tel. 081 943 23 91

Uniu da catschadurs Greina, Sumvitg

www.catschadurs-greina.ch

Invitaziun alla tgira da primavera

Sonda, ils 24 d'avrel 2010 dallas 7.30–13.00. Nus serimnein allas 7.30 a Miralv, Val

Sumvitg. Nus selegrein da seveser cun Tei a caschun da nossa tgira da primavera.

Cordialmein envida per la suprastanza: *il cautgira, Daniel Manetsch*

Uniun sportiva Rabius

Nus purschin in **cuors da tecnica da cuorer** cun la trenadra licenciada da cuorer Monika Brandt.

Cu: 7 x mintgamai gliendisdis a partir dils 3 da matg 2010, uras: 19.15–21.45

Annunzias: tochen ils **21 d'avrel 2010** tier Ursin Bearth, tel. 081 943 24 74 ni per mail: u.bearth@bluewin.ch. Sin Voss'annunzia selegra l'Uniun sportiva Rabius

Pro Senectute Surselva

Niev il venderdis! Sault a Sumvitg

Il proxim sault per seniors e senioras ha liug:

Datum: **Venderdis, ils 30 d'avrel 2010**

Temps: 14.00–18.00 uras

Liug: Ustria dalla staziun a Sumvitg

Musica: Capella La Muota

Sclariment: Ludivina Candinas-Collenberg 7175 Sumvitg, tel. 081 943 19 22

Pro Senectute Surselva

Neu am Freitag! Tanzveranstaltung in Sumvitg

Der nächste Tanzanlass für jung gebliebene Senioren und Seniorinnen ist am:

Datum: **Freitag, 30. April 2010**

Zeit: 14.00–18.00 Uhr

Ort: Ustria dalla staziun in Sumvitg (direkt beim Bahnhof)

Tanzmusik: Kapelle La Muota

Auskunft: Ludivina Candinas-Collenberg 7175 Sumvitg, Tel. 081 943 19 22

Per tut las uniuns da dunnas dalla Cadi

Ils «onns caulds»

Mira sut Cadi.

Club da tennis Trun

Cuors da tennis per affons

Mira sut Trun.

Acziun da spender saung

Mira sut Trun.

Club da ballapei Trun/Rabius

Campionadi da ballapei

Mira sut Trun.

Biblioteca Trun

Mira sut Trun.

Biblioteca populara, Mustér

Mira sut Disentis/Mustér.